

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

9 JULI 1963.

WETSONTWERP

op het gebruik van de talen
in bestuurszaken.

AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEREN DEWULF EN DETIEGE
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 33bis.

De tweede zin van § 1 als volgt wijzigen :

« In andere gevallen is de taalrol waartoe de ambtenaar behoort bepalend voor het behandelen van de zaken. »

VERANTWOORDING.

Dit amendement strekt ertoe de tekst in overeenstemming te brengen met het principe geformuleerd in de eerste volzin van artikel 33bis, § 1, en met de toepassing voorzien in artikel 15 B, 3°, en artikel 26, § 1.

Inderdaad, enerzijds blijkt duidelijk uit de eerste volzin van artikel 33bis, § 1, dat de carrière buitenlandse dienst en de kanselarijcarrière onderworpen zijn aan dezelfde regeling als de centrale diensten.

Anderzijds moet dan ook de tweede volzin in overeenstemming worden gebracht met hetgeen voor de centrale diensten is bepaald in artikel 15 B, 3°, en in artikel 26, § 1, nl. dat de taalrol waartoe de ambtenaar behoort bepalend is voor het behandelen van de zaken.

Trouwens, mocht de tekst niet in de voorgestelde zin worden aangepast, dan zou men voor de eigenaardige toestand komen te staan dat in het Hoofdbestuur waar regelmatig een belangrijk aantal ambtenaren uit de buitenlandse carrières tijdelijk tewerkgesteld worden, twee onderscheiden regimes zouden toegepast worden.

M. DEWULF.
F. DETIEGE.

Zie :

331 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 26 : Amendementen.
- N° 27 : Verslag.
- N° 28 tot 32 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

9 JUILLET 1963.

PROJET DE LOI

sur l'emploi des langues
en matière administrative.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR MM. DEWULF ET DETIEGE
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 33bis.

Modifier comme suit la deuxième phrase du § 1^{er} :

« Dans les autres cas, le rôle linguistique auquel appartient le fonctionnaire est déterminant pour l'instruction des affaires. »

JUSTIFICATION.

Cet amendement tend à mettre le texte en concordance avec le principe énoncé dans la première phrase de l'article 33bis, § 1^{er}, et avec l'application prévue aux articles 15, B, 3°, et 26, § 1^{er}.

En effet, la première phrase de l'article 33bis, § 1^{er}, fait apparaître clairement que la carrière en service extérieur et la carrière de chancellerie sont soumises au même régime que les services centraux.

D'autre part, il y a lieu de mettre la deuxième phrase en concordance avec la disposition prévue aux articles 15, B, 3°, et 26, § 1^{er}, à savoir que le rôle linguistique du fonctionnaire est déterminant pour l'instruction des affaires.

D'ailleurs, si le texte n'était pas adapté dans le sens proposé, l'on viendrait à se trouver dans la situation curieuse que dans l'administration centrale, où un nombre considérable de fonctionnaires des carrières extérieures sont régulièrement occupés à titre temporaire, deux régimes distincts seraient appliqués.

Voir :

331 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 26 : Amendements.
- N° 27 : Rapport.
- N° 28 à 32 : Amendements.